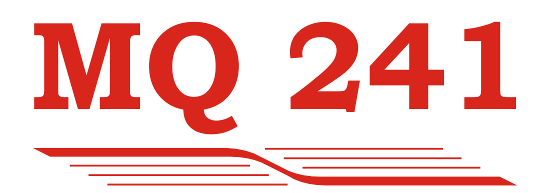



## MÁQUINA PARA APLICAR ETIQUETAS “Transfer”

**AUTOMÁTICA COMPUTADORIZADA**




MÁQUINA PARA FIJAR ETIQUETAS “Transfer”

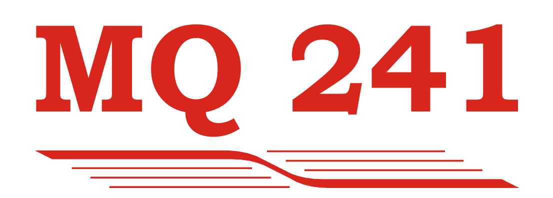
AUTOMATICA COMPUTARIZADA

## ATTACH LABELS AND TRANSFERS MACHINE

**AUTOMATIC COMPUTERIZED**



**Indústria de Máquinas ERPS Ltda.**
Rua Cristian Huber, 405 – Novo Hamburgo RS
Fone: 51-35945599 - Fax: 51-35494320 “Tellfree”: 051-7853200 051-7854101 www.erps.com.br
erps@erpscom.br




## MÁQUINA PARA APLICAR ETIQUETAS - "Transfer"

MÁQUINA PARA FIJAR ETIQUETAS - "Transfer"

## ATTACH LABELS "TRANSFERS" MACHINE

Sistema de transporte, posicionamento e aplicação automático transfer ;
Acionamento via pedal, com ciclo funcional automático;
Dispositivo de segurança, não permite acesso das mãos na área operacional;
Tempo e temperatura de aplicação do transfer, controlados por computador;
Cronometragem automática do ciclo operacional;
Controle de horas trabalhadas e número de ciclos realizados.

*Sistema de transporte, posicionamiento e aplicación automático transfer ;*
*Accionamiento por pedal, con ciclo funcional automático;*
*Dispositivo de seguridad, no permite acceso de las manos en la área operacional;*
*Tiempo y temperatura de aplicación del transfer, controlados por computador;*
*Cronometraje automática del ciclo operacional;*
*Controle de horas trabajadas y número de ciclos realizados.*

*Transport system, positioning and automatic transfer application;*
*Drive by foot, with automatic functional cycle;*
*Safety device does not allow access for hands in the operational area;*
*Time and temperature of application of the transfer, controlled by computer;*
*Automatic timing cycle operation;*
*Control of hours worked and number of cycles performed. .*

| Dados Técnicos | Datos Técnicos | Techical Data | MQ 241 |
|---|---|---|---|
| Largura | Anchura | Width | 50 cm |
| Profundidade | Profundidad | Depth | 56 cm |
| Altura | Altura | Height | 62 cm |
| Produção/Média | Producción/Media | Average/Production | Média 240 prs/hora |
| Comando Elétrico | Comando Eléctrico | Electric Power | 2 4 – 220 volts |
| Consumo de Energia | Consumo de Energía | Energy Consumption | 0,6 kw |
| Consumo de Ar | Consumo de Aire | Air Consumption | 60 l/min |
| Peso Líquido | Peso Neto | Net Weight | 83 Kg |
| Peso Bruto | Peso Bruto | Gross Weight | 103 Kg |
| Dimensões/Embalagem | Dimensiones/Embalaje | Shipping Space | 60x66x82 cm |

**INDUSTRIA DE MÁQUINAS ERPS LTDA**
Rua Cristian Huber, 405 - Bairro Vila Nova - Novo Hamburgo - RS - Brasil
Fone: 51-35945599 - Fax: 51-35494320 Tellfree: 051-7853200 051-7854101
**erps@erps.com.br - www.erps.com.br**




# Máquina de Aplicar Etiquetas

# MQ 241

**¡PARABIÉN!**

Su empresa acaba de adquirir la máquina de aplicar etiquetas modelo MQ 241, un producto de cualidad y tecnología ERPS. La máquina MQ 241 fue proyectada y fabricada con el objetivo de atender las necesidades en lo que se refiere a la aplicación de etiquetas.

Este catálogo fue editado para orientar al usuario en cuanto a las características técnicas, instrucciones de uso, conservación y manutención del equipo, aspectos con relación a la seguridad, identificación de piezas de reposición e informaciones generales para obtener un mejor desempeño y mayor durabilidad de la máquina.

Antes de ligar la máquina o cuando surjan dudas a respeto del uso o conservación del equipo, recomendamos la lectura de este manual de instrucciones.

Para mayor comodidad y agilidad, bien como para evitar equívocos, recomendamos que cuando son pedidas piezas, solicitar por la referencia, conforme identificación de este catálogo.

Para cualesquiera otras dudas, consulte nuestro departamento técnico:

- Fone: (55)(51) 3594.5599
- Fax: (55)(51) 3594.4320
- e-mail: erps@erps.com.br

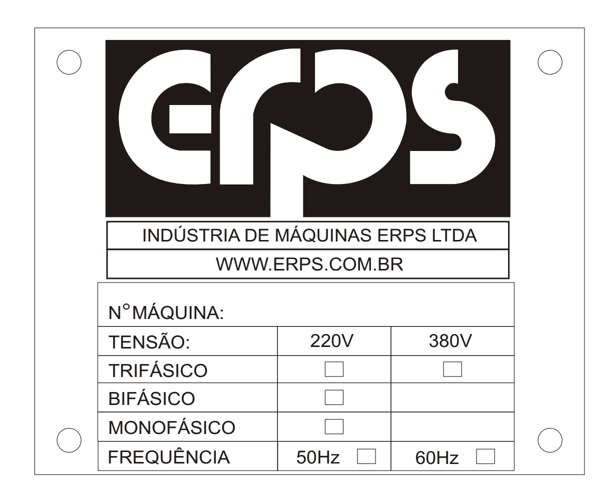
¡Estamos su disposición!

Visite nuestro sitio "www.erps.com.br" y confiera porque las marcas ERPS y WSK están presentes en las principales empresas.

# INSTRUCCIONES DE RECIBIMIENTO E INSTALACIÓN

- La placa de identificación, informa el número de la máquina, tensión y forma de ligazón trifásica, voltaje 220V ó 380V, figura A.
- Retirar la máquina del embalaje
- Conferir la integridad o posibles daños de transporte de la máquina.
- Conferir la tensión eléctrica, 220V ó 380V y confirmar si ella está de acuerdo con lo voltaje de su empresa.
- Filo azul, "neutro", figura B.
- Filo verde y amarillo debe ser conectado con el filo tierra.
- Conectar o plug na rede eléctrica.
- Conectar la máquina en la red neumática.

Figura A

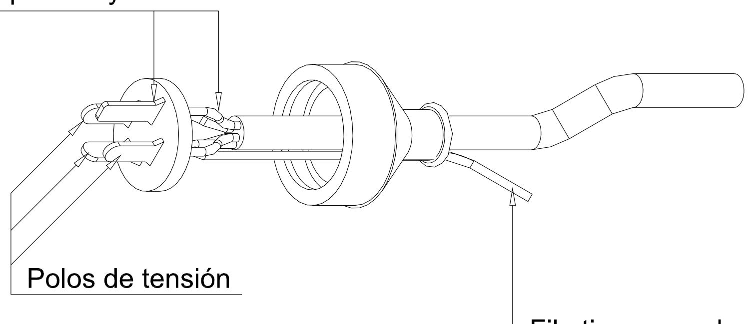


INDÚSTRIA DE MÁQUINAS ERPS LTDA

WWW.ERPS.COM.BR

| N°MÁQUINA: | | |
|---|---|---|
| TENSÃO: | 220V | 380V |
| TRIFÁSICO | ☐ | ☐ |
| BIFÁSICO | ☐ | |
| MONOFÁSICO | ☐ | |
| FREQUÊNCIA | 50Hz ☐ | 60Hz ☐ |

Figura B






# DESCRIPTIVO DEL CLP





MODO MANUAL Y AUTOMÁTICO


TECLA ATAJO TIEMPO FINAL


TECLEA ATAJO MANUTENCIÓN


TECLA ATAJO TIEMPOS


BAJA VACUO MANUAL


TECLA CORRIGE


TECLA ATAJO CONTADORES


TECLA 7


TECLA NO


BAJA APLICADOR MANUAL


TECLA 8


TECLA SIN


TECLA ATAJO TEMPERATURAS


BAJA Y AVANZA VACUO MANUAL


TECLA CORRIGE SEÑAS

CONTROLADOR LÓGICO PROGRAMABLE
"SOLARIS s9300"




# TECLAS DE ATAJO:

¡Módulo manutención acceso restrito!
¿Cuál la seña? ( Seña 1015 ).

5 → Tiempo final de
Operación: ............,.............s

2 → Contadores de ciclos= .....
Totalizador de ciclos= .....

## SELECCIONA MODO DE TEMPERATURA

4 → Temperatura del Aplicador
Actual= ........C Programado= .........C

## SELECCIONA MODO DE TIEMPO

1 → Desliga Vacuo: ............,.............s

Desliga Busca Etiqueta: ............,.............s




Rutina de Acceso

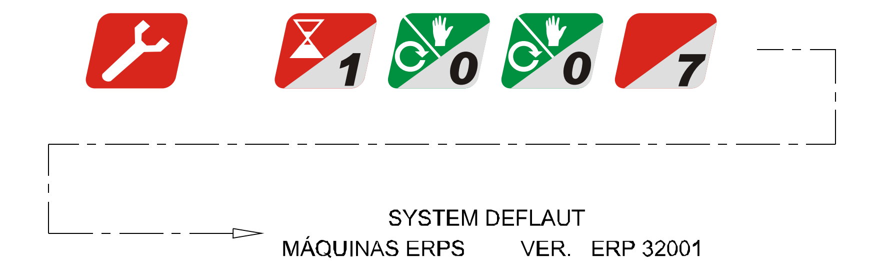
PARA RECUPERAR
El ARCHIVO ORIGINAL

"SOLAMENTE CON SEÑA"
(Evite el acceso de personas desautorizadas.)

Eventualmente, habiendo una oscilación de energía eléctrica muy acentuada, pueden ocurrir alteraciones en los valores existentes en el Menú de Programación. Así como, ocurrir la pérdida de carga durante lo cambio de la batería del "CLP", igualmente, los valores de programación son zerados.

En cualquiera una de las hipótesis arriba, puede recuperar los dados guardados en la memoria del "CLP". Para eso, proceda de la siguiente forma:

MÓDULO MANUTENCIÓN ACCESO RESTRITO !
CUAL La SEÑA ?




La máquina sale de la fábrica, con un programa de tiempos y movimientos del ciclo funcional, guardado en la memoria del CLP. Con el procedimiento arriba, automáticamente, la máquina recupera los valores registrados en la memoria, que posiblemente no son absolutamente iguales a los perdidos en el incidente, pero que ciertamente dan plenas condiciones funcionales al equipo. Permitiendo hacer los ajustes necesarios, siguiendo las instrucciones de este manual.

En caso de dudas, consulte nuestro Servicio de Asistencia al Cliente.
Teléfono: 55 51-3594.5599 Fax: 3594.4320




Rutina de Acceso

PARA HACER
PRUEBA DE ENTRADAS Y SALIDAS

"SOLAMENTE CON SEÑA"
(Evite el acceso de personas desautorizadas.)

En la hipótesis de la máquina presentar algún problema funcional, algún movimiento no estar accionado, o estar comprometiendo el sincronismo de la máquina, usted poderá localizar lo origen del problema, atráves del "CLP".

Accione el sistema "Prueba Entradas y Salidas" procediendo conforme intruções a continuación:

MÓDULO MANUTENCIÓN ACCESO RESTRITO !
CUAL LA SEÑA ?



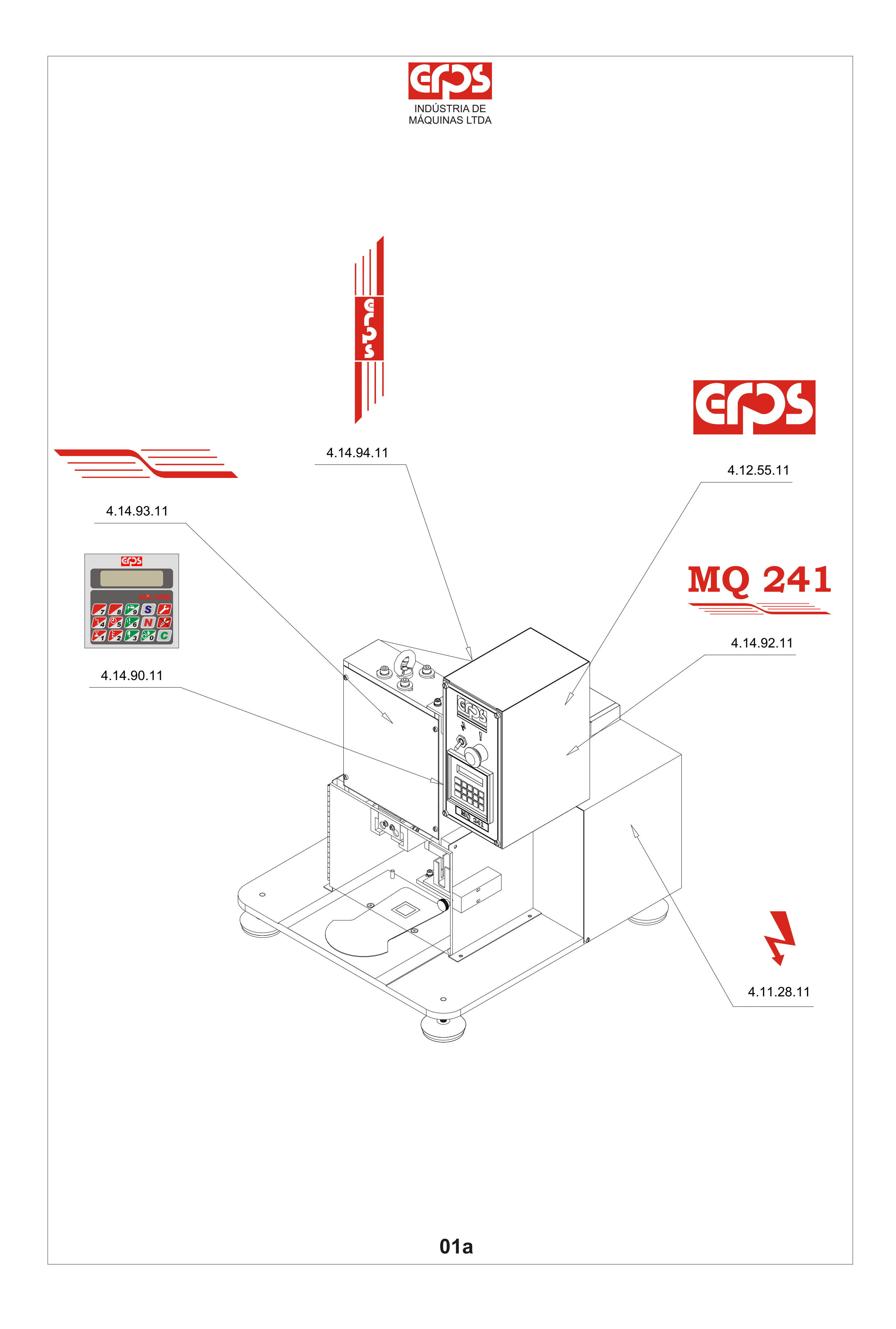

Siga la rutina, procediendo de acuerdo con las instrucciones que el "CLP" pasarle en el "Display". Automáticamente, el sistema va testando los comandos eletro-electrónicos e Hidráulicos. En la hipótesis de localizar algún problema funcional.

Caso usted no consiga resolver el problema existente, entre en contacto con nuestro Servicio de Asistencia al Cliente, informando el tenor del mensaje arriba referida.



# *MQ 241*

*CATÁLOGO DE PIEZAS DE REPOSICIÓN*


INDÚSTRIA DE
MÁQUINAS LTDA
4.14.94.11
4.12.55.11
4.14.93.11
MQ 241
4.14.92.11
4.14.90.11
4.11.28.11




241.104.00.3

241.107.00.4

403.149.00.4

241.106.00.2

241.105.00.4

241.110.00.4

241.102.00.2

241.111.00.4

241.112.00.4

241.108.00.4

241.108.00.4

241.901.00.3

241.103.00.4

241.113.00.4

4.04.08.02

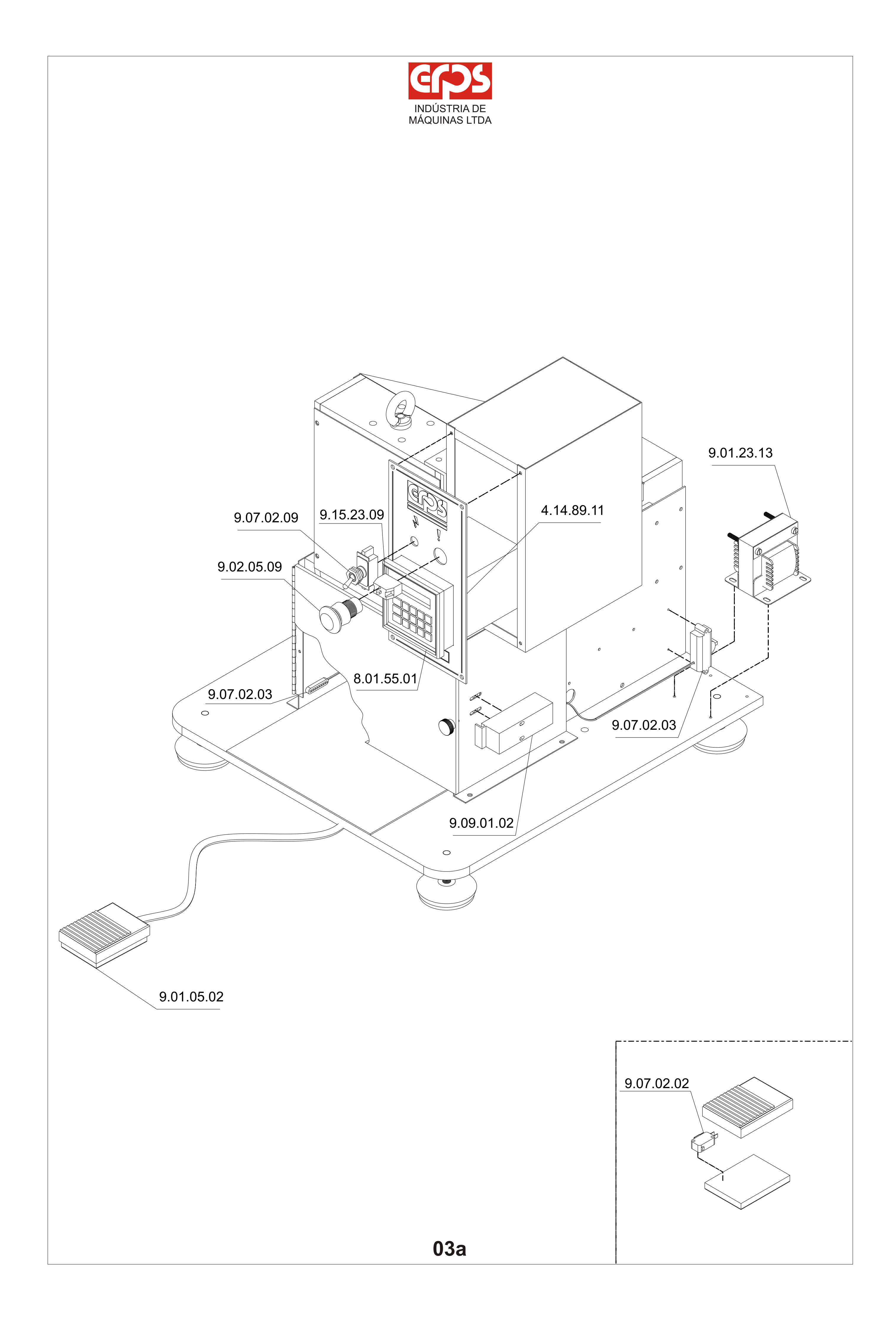
241.109.00.4

241.201.00.4

241.114.00.3

241.101.00.4

4.03.06.27


INDÚSTRIA DE
MÁQUINAS LTDA
9.01.23.13
9.07.02.09
9.15.23.09
4.14.89.11
9.02.05.09
8.01.55.01
9.07.02.03
9.07.02.03
9.09.01.02
9.01.05.02
9.07.02.02
03a




9.01.04.04

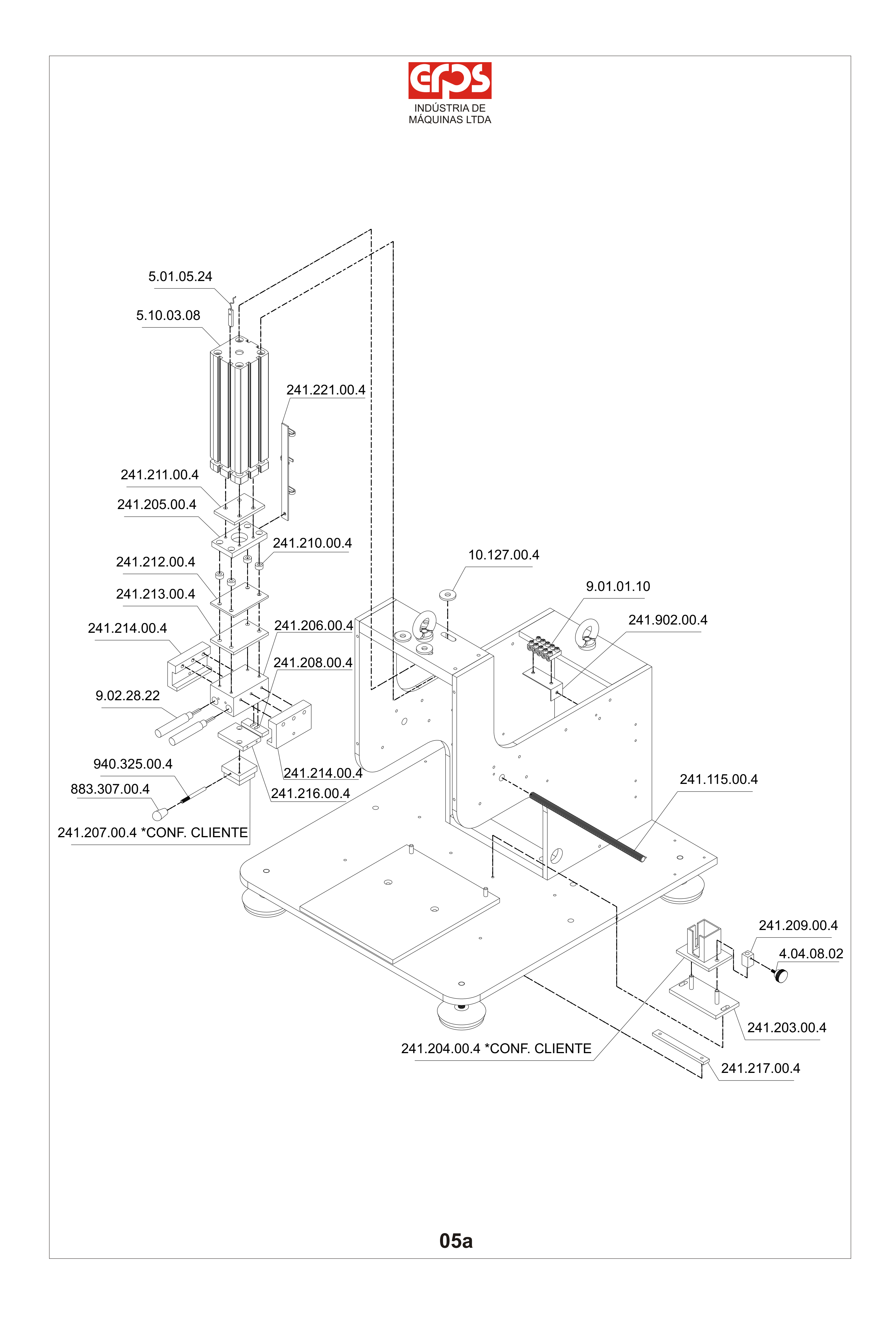
8.01.14.03

9.02.06.05

9.03.04.27

9.01.40.43

241.901.00.3


INDÚSTRIA DE
MÁQUINAS LTDA
5.01.05.24
5.10.03.08
241.221.00.4
241.211.00.4
241.205.00.4
241.210.00.4
241.212.00.4
241.213.00.4
241.214.00.4
241.206.00.4
241.208.00.4
9.02.28.22
940.325.00.4
883.307.00.4
241.214.00.4
241.216.00.4
241.207.00.4 *CONF. CLIENTE
10.127.00.4
9.01.01.10
241.902.00.4
241.115.00.4
241.209.00.4
4.04.08.02
241.203.00.4
241.204.00.4 *CONF. CLIENTE
241.217.00.4




241.306.00.4

241.305.00.4

241.306.00.4

241.304.00.4

5.01.05.24

5.10.02.08

5.01.05.24

241.301.00.4

241.304.00.4

5.10.01.08

241.302.00.4

241.303.00.4

5.02.02.15




5.05.01.14

5.01.01.07

5.31.01.05

5.02.08.02

5.23.01.05

241.601.00.4

# MQ 241

DIAGRAMAS







Geral

N 2

ILUMINAÇÃO

Geral

Disj. G1x6A

TRAFO

F 1 3 24V 2

4 5

~ ~

PONTE

+ –

+ +S

FILTRO

+E

– –

CLP

Disj. 6A

1 6 C1 7 2

2

MQ-241
241.900.51.4

ELÉTRICO
ELECTRICO
ELETRIC



INDÚSTRIA DE
MÁQUINAS LTDA

MODULO DE ENTRADAS DIGITAIS 24Vcc PNP



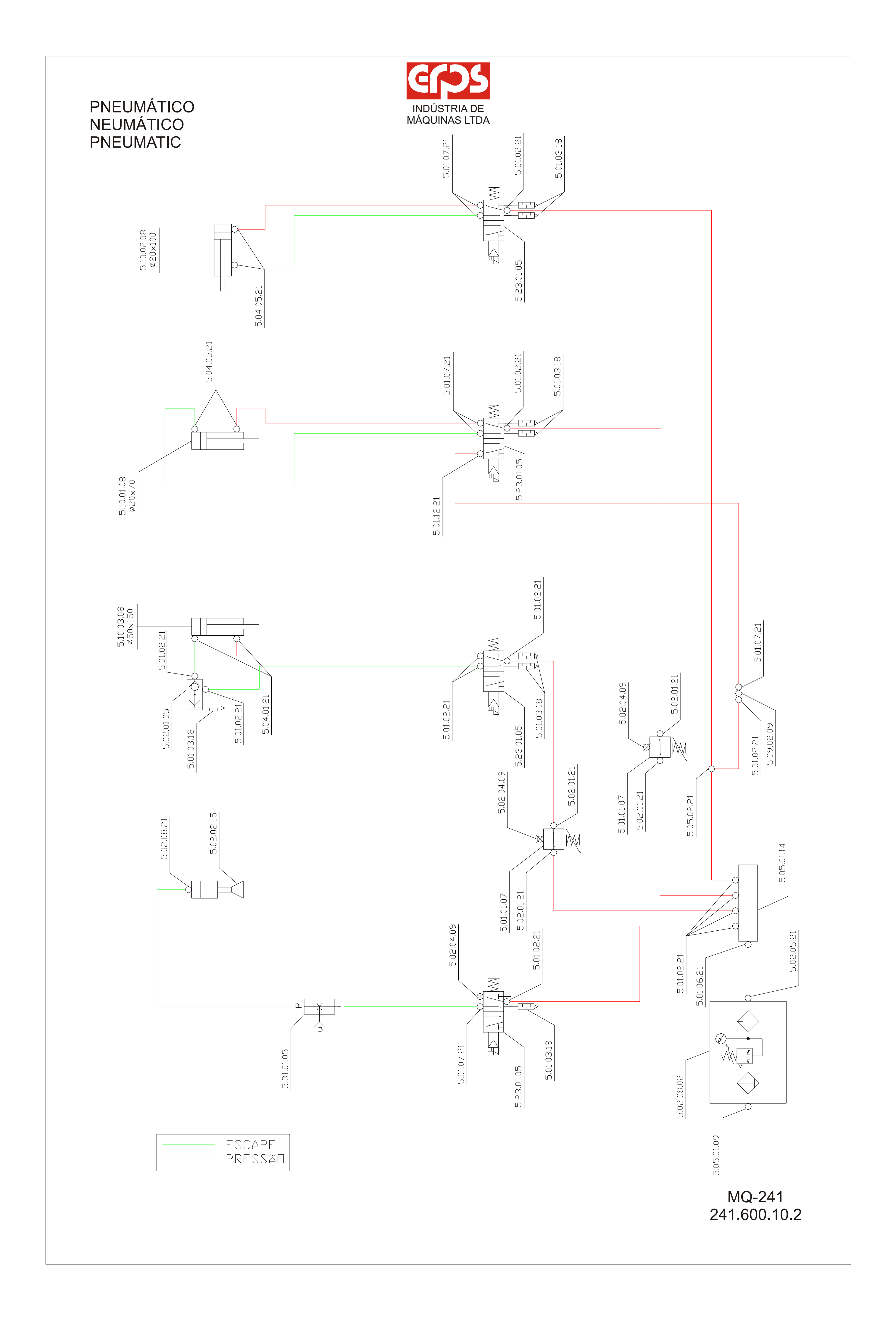
MQ-241
241.900.52.4

ELÉTRICO
ELECTRICO
ELETRIC






MQ-241
241.900.53.4


PNEUMÁTICO
NEUMÁTICO
PNEUMATIC
INDÚSTRIA DE
MÁQUINAS LTDA
ESCAPE
PRESSÃO
MQ-241
241.600.10.2




# CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este equipo tiene la garantía del fabricante Industria de Máquinas ERPS LTDA por el plazo de 180 días desde la data de la salida de la fábrica.

Los componentes electro-electrónicos, hidráulicos y neumáticos producidos por terceros, en caso de averías, no estando éstos encuadrados en la garantía del proveedor, podrán ser alcanzados por la máquina, si el fabricante MÁQUINAS ERPS, así permitir.

Exclusión de la garantía:

Están fuera de la garantía del equipo las siguientes piezas:

a) Piezas de reposición con desgaste normal, debido al uso de la máquina, así como las piezas necesarias para la adecuación de la máquina con relación las características de las hormas;

b) Piezas y componentes averiados por comprobado malo uso, negligencia operacional o exposición a ambientes y condiciones de trabajo no recomendadas;

c) Averías en el transporte, locomoción interna inadecuada o falta de lubrificación;

d) Uso de productos de limpieza no recomendados o otros casos fortuitos o de fuerza mayor, tales como incendios, inundaciones, vendavales, descargas eléctricas o averías debido a que agentes de la naturaleza, accidentes en general;

e) Conexión a fuentes de energía eléctrica con tensión diferente de la recomendada;

f) Costos resultantes del transporte de la máquina, piezas y componentes aunque en garantía, así como gastos de viaje y estadía del técnico, si es el caso.

Extinción de la garantía:

La garantía del equipo se vuelve extinta de modo automático y definitivo en las siguientes hipótesis:

a) El uso de piezas, componentes y accesorios en general, NO ORIGINALES;

b) Acceso a manutención por técnicos no autorizados por el fabricante, excepto a los que mantiene vínculo directo con el fabricante o el cliente, cuando debidamente orientados por el "Servicio de apoyo al cliente ERPS".

"En caso de dudas, consulte nuestro Servicio de Asistencia al Cliente por el teléfono 0** 55 51-3594.55.99".